

# Sur les traces de Nagawicka



JACKY GALOU

# 1. *Grand-père John*

*Traditionnel / Adaptation Jacky Galou*

Grand-père John, au temps des pionniers  
Fermait sa porte et montait la garde  
Car les temps étaient durs avec les indiens  
Et il disait sa prière l'fusil à la main

Grand-père John avait bien du mal  
Il cuisinait dans une poêle à frire  
Puis avec son couteau mangeait dans le plat  
Et il porta toute sa vie sa tunique de daim

Des enfants il en eut dix-neuf  
Dans la cabane au milieu des bois  
Dormaient sur le plancher comme les chiens et les chats  
Ils chassaient dans la forêt, il fallait voir ça

Dix-neuf gars qui obéissaient  
A grand-père John qui les commandait  
Se faisant respecter avec sa baguette  
Ils étaient tous habillés comme Davy Crockett

Grand-père John en a fait des hommes  
Solides et droits, honnêtes et joyeux  
Malgré la pauvreté ils aimaient chanter  
Et ils étaient toujours prêts à v'nir nous aider

## 2. *Je n'ai qu'un vieux cheval*

*Traditionnel / Adaptation Jacky Galou*

Le vieux John avait une fille et un fils  
Le fils est au collège, la fille a mal tourné  
Sa femme fut tuée dans une sombre histoire  
Mais il chante quand même, du matin au soir

*refrain : Doucement, sur mon cheval  
Je tourne autour des veaux  
Ils sont fougueux et tout sales  
Et réclament de l'eau*

Je n'ai qu'un vieux cheval pour mener le troupeau  
Là-bas au Montana, c'est un sacré boulot  
L'herbe est devenue rare, je cherche les ruisseaux  
Leurs queues sont emmêlées, ils sont tout décharnés

*refrain*

J'ai travaillé en ville et aussi dans une ferme  
Ça n'm'a rien rapporté à part des bras musclés  
Des ampoules à mes pieds, des pantalons rapiécés  
Tout là-bas au Montana j'oublierai tout ça !

*refrain*

Si je meurs, prenez ma selle, mon fusil  
Mettez-les sur mon poney, sortez le de l'écurie  
Sur mon dos, vous m'attach'ez, vers l'ouest le tournerez  
Nous irons dans la prairie, que j'ai tant aimée

*refrain*

### 3. *Danse de la tête de bison*

*Traditionnel*

YAY YAY WEE YAY  
YAH WEE WAY YAH HAH  
YAY YAY WEE YAY  
YAH WEE WAY YAH HAH  
YAY YAY WEE YAY  
YAH WEE WAY YAH HAH  
YAY YAY WEE YAY  
YAH WEE WAY YAH HAH

*Danse traditionnelle des indiens des plaines (Shawnees)*  
*Danse de la tête de bison*



#### 4. *Danse des Sénécas*

*Traditionnel / Adaptation Jacky Galou*

Il y a longtemps avant l'homme blanc  
Il y a longtemps avant l'homme blanc  
Les iroquois étaient vraiment très puissants  
Les iroquois étaient vraiment très puissants

Ils se battaient entre eux bien souvent  
Ils se battaient entre eux bien souvent  
Mais le grand Hiawatha mit fin aux combats  
Mais le grand Hiawatha mit fin aux combats

Même les hurons plièrent devant eux  
Même les hurons plièrent devant eux  
Dansez les Sénécas comme de vrais serpents  
Dansez les Sénécas comme de vrais serpents



## 5. *Le vieux loup*

*Paroles et musique de Jacky Galou*

C'était un vieux loup ouh ouh ouh  
C'était un vieux loup

Quand il chassait les caribous  
Il courait très longtemps  
Son vieux cœur battait comme un fou  
Mais il était vaillant  
Les hommes avaient piégé sa louve  
Et le vieux loup savait  
Qu'à chaque instant le danger couve  
Dans la grande forêt

C'était un vieux loup ouh ouh ouh  
C'était un vieux loup

Il ne s'était jamais soumis  
Et quand il fut trop vieux  
Il préféra vivre sa vie  
Tout seul sous d'autres cieux  
La nuit il chantait à la lune  
Et il mêlait sa voix  
A celles des loups dans l'infortune  
Qui chassaient dans les bois

C'était un vieux loup ouh ouh ouh  
C'était un vieux loup

C'était un vieux loup ouh ouh ouh  
C'était un vieux loup

## 6. *Home on the range*

*Traditionnel / Adaptation Jacky Galou*

Je rêve d'une maison,  
j'y verrai les bisons,  
les daims et les antilopes jouer,  
que le moins souvent,  
des mots décourageants  
viennent troubler notre tranquillité

Home, home on the range  
Where the dear and the antelope play  
Where seldom is heard, a discouraging word  
And the skies are not cloudy all day

How often at night  
when the heavens are bright  
With the lights from the glittering stars  
Have I stood here amazed  
And asked as I gazed  
If their glory exceeds that of ours

Home, home on the range  
Where the dear and the antelope play  
Where seldom is heard,  
A discouraging word  
And the skies are not cloudy all day

Je rêve d'une terre,  
baignée par une rivière,  
sur le sable, nous resterions assis,  
à regarder glisser,  
quand descendrait la nuit,  
un beau cygne gracieux comme une fille

Home, home on the range  
Where the dear and the antelope play  
Where seldom is heard, a discouraging word  
And the skies are not cloudy all day

Oh I love these flowers  
In this dear land of ours  
The curlew I love to hear scream  
And I love the white rocks  
And the antelope flocks  
That graze on the mountain-tops green

Home, home on the range  
Where the dear and the antelope play  
Where seldom is heard  
A discouraging word  
And the skies are not cloudy all day

## 7. *Le Wabash Cannonball*

*Traditionnel / Adaptation Jacky Galou*

On l'entend de très loin, il gronde et il rugit  
Traversant les forêts, les montagnes et les prairies  
C'est une prodigieuse machine, le régal des trimardeurs  
Qui voyagent incognito dans ce train : le Wabash Cannonball

Il s'en va depuis l'Atlantique jusqu'aux plages du pacifique  
Et si tu peux grimper dedans, t'en auras pour un moment  
C'est le plus grand de tous les trains, on n'en voit pas la fin  
Plus régulier qu'une pendule, le Wabash Cannonball

On l'entend de très loin, il gronde et il rugit  
Traversant les forêts, les montagnes et les prairies  
C'est une prodigieuse machine, le régal des trimardeurs  
Qui voyagent incognito dans ce train : le Wabash Cannonball

Ils sont bien fiers les gens de l'Est, c'est c'qu'on m'a dit à l'Ouest  
De New-York jusqu'à Saint-Louis, en passant par Chicago  
Des collines du Minnesota où il y a tant de chutes d'eau  
Impossible de monter dans le Wabash Cannonball

On l'entend de très loin, il gronde et il rugit  
Traversant les forêts, les montagnes et les prairies  
C'est une prodigieuse machine, le régal des trimardeurs  
Qui voyagent incognito dans ce train : le Wabash Cannonball



## 8. Rocky island

*Traditionnel / Adaptation Jacky Galou*

Je pars pour Rocky Island  
Yo hum dilly I o

Je pars pour Rocky Island  
Par un beau jour d'été

Par un beau jour, par un beau jour  
Un beau jour d'été

Je vais sauter dans le train  
Yo hum dilly I o

Je sauterai dans ce vieux train  
Par un beau jour d'été

Par un beau jour, par un beau jour  
Un beau jour d'été

Puis je prendrai mon cheval  
Yo hum dilly I o

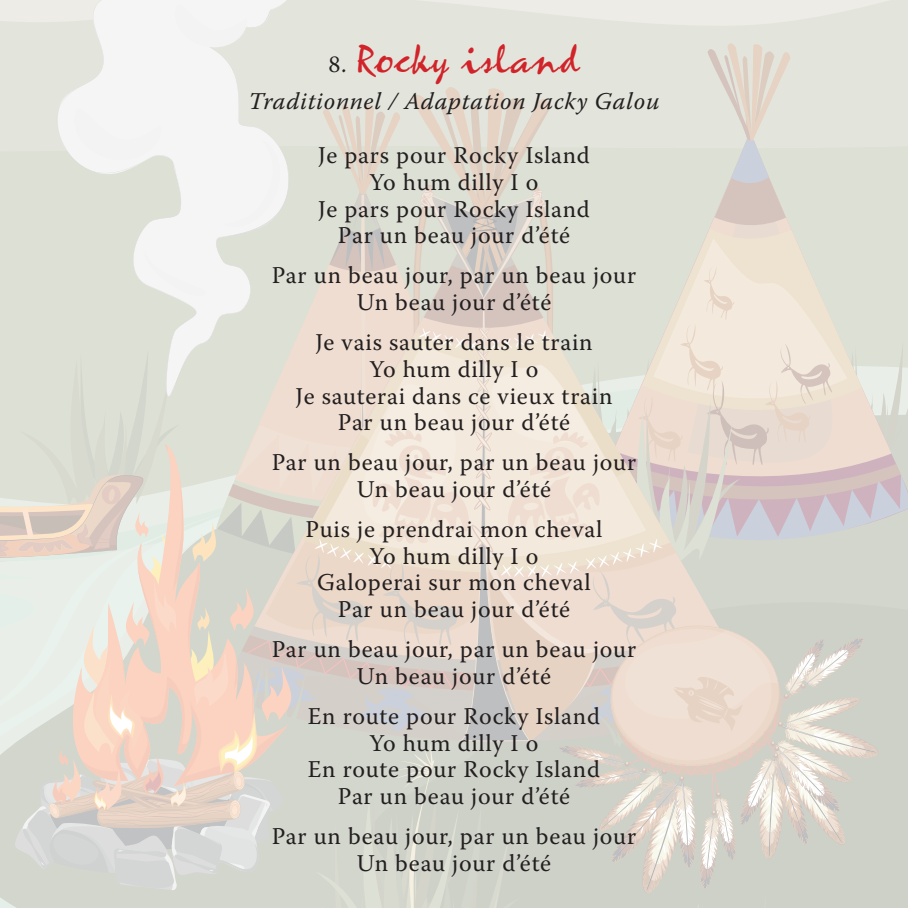
Galoperai sur mon cheval  
Par un beau jour d'été

Par un beau jour, par un beau jour  
Un beau jour d'été

En route pour Rocky Island  
Yo hum dilly I o

En route pour Rocky Island  
Par un beau jour d'été

Par un beau jour, par un beau jour  
Un beau jour d'été



## 9. *Les rues de Laredo*

*Traditionnel / Adaptation Jacky Galou*

Comme je m'en allais dans les rues de Laredo  
Comme je traversais un jour cette ville  
Je vis un pauvre cow-boy dans une toile blanche  
Tout enveloppé, aussi froid que l'argile

“Je vois à tes vêtements que tu es un cow-boy”  
Il me dit ces mots comme j'approchais de lui  
“Viens t'asseoir près de moi, écoute ma triste histoire  
Je n'suis qu'un jeune cow-boy et ma vie s'enfuit...”

Quand j'étais sur ma selle je voulais tout casser  
Quand j'étais sur ma selle j voulais m'amuser  
Au saloon de Rosie j'ai triché aux cartes  
D'une balle dans la poitrine je sais qu'ils m'ont tué...

Prenez seize joueurs pour me porter en terre  
Prenez six jolies filles qui chant'ront pour moi  
Laissez-moi dormir pour toujours dans ce cimetière  
Je n'suis qu'un jeune cow-boy qui paie ce qu'il doit...

Battez lentement le tambour et que le fifre  
Joue doucement quand vous m'emmenerez  
Jetez des gerbes de roses sur ma dernière demeure  
Des roses pour ne pas entendre la terre tomber”

Comme je m'en allais dans les rues de Laredo  
Comme je traversais un jour cette ville  
Je vis un pauvre cow-boy dans une toile blanche  
Tout enveloppé, aussi froid que l'argile

## 10. *Qu'est devenu Nagawicka ?*

*Paroles et musique : Jacky Galou*

Ils vivent dans une réserve  
Ils ne chassent plus les bisons  
Les jeunes guerriers n'ont plus de rêves  
Ils boivent plus que de raison  
Elles brodent encore des mocassins  
Les petites filles et leur mamans  
Pour les touristes américains  
Les Japonais et les Allemands

Qu'est devenu Nagawicka ?  
Le petit indien des prairies

Nagawicka, toi qui courais  
Dans l'herbe haute des prairies  
Jamais, jamais tu ne croirais  
Ce qu'on peut y voir aujourd'hui  
Des autoroutes et des motels  
Des camions fous, des hamburgers  
Au pays des chasses éternelles  
Sitting Bull a bien mal au cœur

Qu'est devenu Nagawicka ?  
Le petit indien des prairies

Nagawicka, si tu venais  
Sur cette terre massacrée  
Je crois qu'on te proposerait  
Dans un collège d'étudier  
Mais tu n'aimerais pas rester  
Pour faire semblant d'les écouter  
Ton esprit volerait bientôt  
Comme une flèche Arapaho

Qu'est devenu Nagawicka ?  
Le petit indien des prairies  
Qu'est devenu Nagawicka ?  
Le petit indien des prairies

## 11. *La petite Mohee*

*Traditionnel / Adaptation Jacky Galou*

Un jour sur le sable, au bord de l'océan  
J'étais misérable, bien loin de ma maison  
"Cette terre étrange, je veux la quitter !"  
C'est alors qu'un ange, est venu me parler

Elle s'assit près de moi, fit un signe de la main  
Je vis avec émoi, la fille d'un chef indien  
"Viens sur la rivière, mon nom est Mohee,  
Tu verras mon père, ce pays est à lui"

J'ai vu son village, caché dans la forêt  
Et sous les ombrages, tous les deux on parlait  
"Voudrais-tu m'épouser, et rester ici ?"  
Mais j'ai dû refuser, j'avais une autre amie

Quand j'ai levé l'ancre, elle m'a dit en pleurant :  
"S'il faut que tu rentres, n'oublie pas que je t'attends"  
Mais dans mon vieux pays on m'avait trahi  
Aucune fille ne valait la petite Mohee

J'ai hissé la grand-voile, et j'ai repris la mer  
Chantant sous les étoiles, oubliant la misère  
J'ai revu le village, Mohee qui m'attendait  
Je vis comme un sauvage, caché dans la forêt

## 12. *Le violoneux*

*Paroles et musique : Jacky Galou*

*refrain : Le violoneux, passait la rivière  
Il s'en allait à pied  
Car elle était gelée  
Et ça dansait, les jeunes pis les grands-pères  
À t'heure c'est d'la misère,  
Ils savent plus s'amuser*

On rassemblait tous les voisins  
Du rang, pour une veillée de danse  
C'était le fun jusqu'au matin  
Nous autres, on swinguait en cadence

*refrain*

Et quand c'était vers les onze heures  
Les femmes faisaient le réveillon  
Pis ça chantait pendant des heures  
Les "vive-la-joie" aiment les chansons

*refrain*

Les enfants, debout sur les tables,  
Embarquaient leurs petites chansons  
Et les jeunesses risquaient le diable  
Tout en dansant les rigodons

*refrain*